

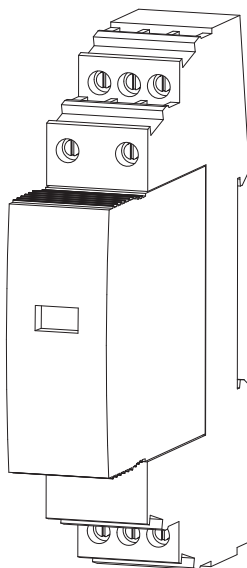
INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

SURGE VOLTAGE ARRESTER
SVODIČ PŘEPĚTÍ

CE EAC

SVD-253-1N-MZS

1

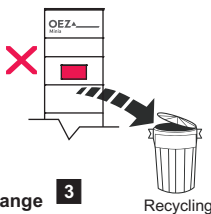


Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

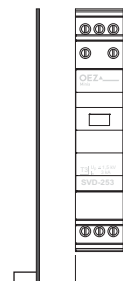
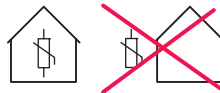
2

Status indicator
Indikátor stavu

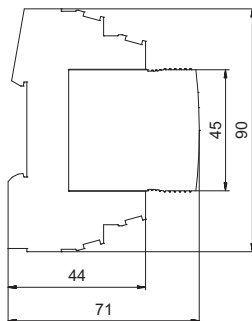


Green » OK
Red » KO » Exchange **3**
Barva zelená » OK
Barva červená » KO » Výměna **3**

0,8 Nm

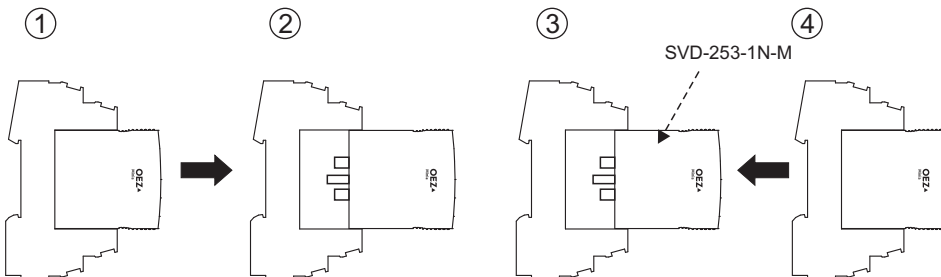


Min. 0 mm

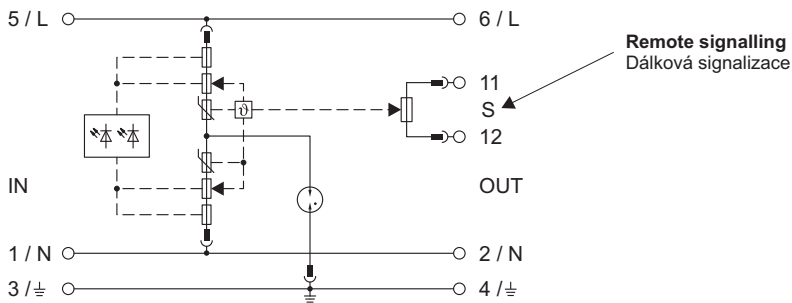


U_N	230 V AC
U_C	253 V AC
$U_B(L-N)$	$\leq 1,35$ kV
$U_B(L-PE)$	$\leq 1,5$ kV
$U_B(N-PE)$	$\leq 1,5$ kV
U_{oc}	6 kV
I_{MAX}	10 kA
I_{SCCR}	1,5 kA _{eff}
U_{REF}	255 V
$I_{PE @ U_{REF}}$	$\mu 5 \mu A$
	-40 - +80 °C
	-40 - +80 °C
	5% - 95%

3 EXCHANGE
VÝMĚNA

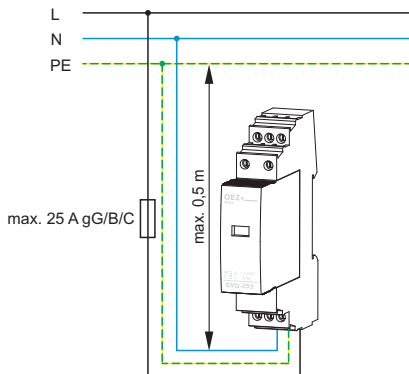
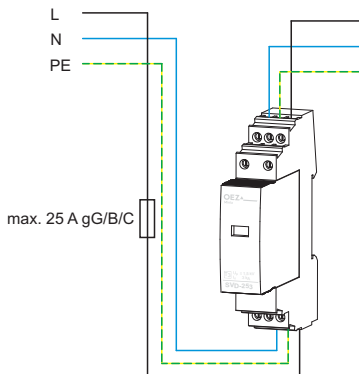


4 CIRCUIT DIAGRAM SCHÉMA ZAPOJENÍ

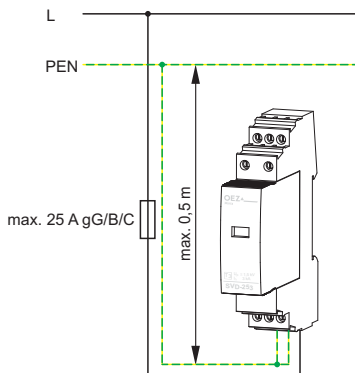
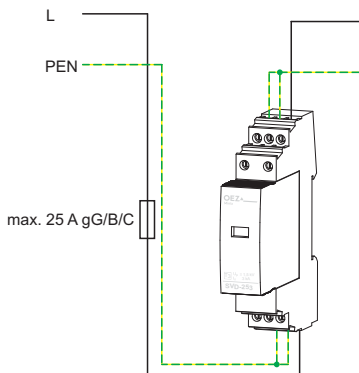


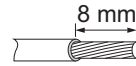
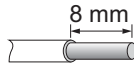
5 CONNECTION ZAPOJENÍ

TN-S



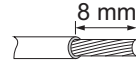
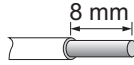
TN-C





max. L, N, PE	4 mm ²	2,5 mm ²
min. L, N, PE	0,2 mm ²	0,2 mm ²

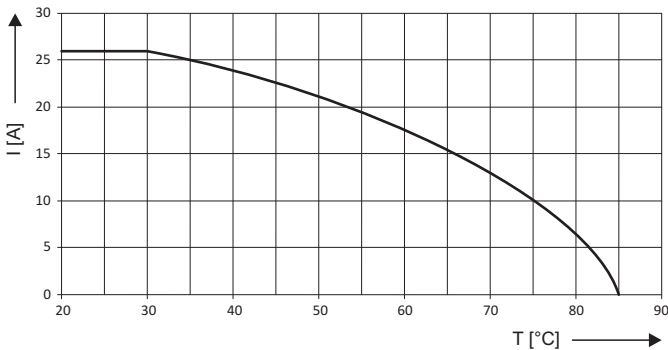
6 REMOTE SIGNALLING DÁLKOVÁ SIGNALIZACE



max. S	4 mm ²	2,5 mm ²
min. S	0,2 mm ²	0,2 mm ²

U_{MAX}/I_{MAX} AC	250 V/ 3 A
U_{MAX}/I_{MAX} DC	125 V/ 0,2 A, 30 V/ 1 A

7 GRAPH GRAF



Nominal current depending on ambient temperature
Závislost jmenovitého proudu I_n na teplotě okolí

8 INSTALLATION INSTALACE



- the line length between 2nd and 3rd protection stage must be at least 5 m
- the length of the connecting lines between the arrester (OUT) and the equipment to be protected must be as short as possible. When connected in parallel, a length of 0,5 m for the branch lines should not be exceeded.
- when installing, country-specific regulations and rules have to be observed



- délka vedení mezi 2. a 3. (tímto) stupněm ochrany musí být minimálně 5 m
- délka vedení mezi výstupem svodiče (OUT) a chráněným zařízením musí být co nejkratší. V případě paralelního zapojení svodiče nesmí být překročena délka 0,5 m pro odbočku.
- při instalaci musí být dodržovány národní předpisy a směrnice

9 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

SVD-253-1N-MZS

Návod k použití

SLOVENSKY

Zvodič prepätia - SVD-253-1N-MZS

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Indikátor stavu
farba zelená
farba červená
Výmena
- 3 Výmena
- 4 Schema zapojenia
Diaľková signalizácia
- 5 Zapojenie
- 6 Diaľková signalizácia
- 7 Graf
Závislosť menovitého prúdu I_n na teplote okolia
- 8 Inštalácia
- Dĺžka vedenia medzi 2. a 3. (týmto) stupňom ochrany musí byť minimálne 5 m.
- Dĺžka vedenia medzi výstupom zvodiča (OUT) a chráneným zariadením musí byť čo najkratšia.
V prípade paralelného zapojenia nesmie byť prekročená dĺžka 0,5 m pre odbočku.
- Pri inštalácii musia byť dodržané národné predpisy a smernice.
- 9 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahuje zakázané látky podľa ROHS

Разрядник перенапряжения - SVD-253-1N-MZS

1	Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
2	Индикатор состояния зеленый цвет красный цвет Замена
3	Замена
4	Схема подключения Дистанционная сигнализация
5	Подключение
6	Дистанционная сигнализация
7	График Зависимость номинального тока In от температуры окружающей среды
8	Монтаж - Длина кабеля между 2-ой и 3-ей степенью защиты должна быть минимум 5 м. - Длина проводников между выходом разрядника (OUT) и защищаемым устройством должна быть как можно короче. В случае параллельно соединенных разрядников длина отходящих линий не должна превышать 0,5 м. - Во время установки должны соблюдаться государственные предписания и нормативы.
9	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

Bezpiecznik przepięcia - SVD-253-1N-MZS

1	Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoby z branży elektrotechnicznej.
2	Wskaźnik statusu farba zielona farba czerwona Zamiana
3	Zamiana
4	Schemat połączenia Zdalna sygnalizacja
5	Połączenie
6	Zdalna sygnalizacja
7	Graf Zależność prądu nominalnego In od temperatury otoczenia
8	Instalacja - Długość przewodów pomiędzy 2. i 3. (niniejszym) stopniem ochrony wynosić powinna minimum 5 m. - Długość przewodów pomiędzy wyjściem bezpiecznika (OUT) i zabezpieczanym urządzeniem powinna być jak najkrótsza. W przypadku podłączenie równoległego bezpiecznika nie powinna zostać przekroczona długość 0,5 m dla mufy odgałęźnej. - Podczas instalacji należy przestrzegać przepisy oraz dyrektywy narodowe.
9	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

Überspannungsableiter - SVD-253-1N-MZS

- 1** Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2** Zustandsanzeiger
grün
rot
Austausch
- 3** Austausch
- 4** Anschlussplan
Fernsignalisierung
- 5** Anschluss
- 6** Fernsignalisierung
- 7** Diagramm
Die Abhängigkeit des Bemessungsstroms I_n von der Umgebungstemperatur
- 8** Installation
- Die Länge der Leitung zwischen 2. und 3. (dieser) Schutzstufe muss minimal 5 m sein.
- Die Länge der Verbindungsleitungen zwischen Ableiter (OUT) und zu schützendem Gerät sollte so kurz wie möglich sein.
Bei Parallelschaltung sollen 0,5 m Stickleitungslänge nicht überschritten werden.
- Bei der Installation sind landesspezifische Vorschriften und Gesetze einzuhalten.
- 9** Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

Instrucciones de uso**ESPAÑOL****Descargador de chispas (de sobrevoltaje) - SVD-253-1N-MZS**

- 1** El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2** Indicador de estado
Color verde
Color rojo
Cambio
- 3** Cambio
- 4** Esquema de conexiones
Teleseñalización
- 5** Conexión
- 6** Teleseñalización
- 7** Diagrama
La dependencia de la corriente nominal I_n a la temperatura ambiental
- 8** Instalación
- La longitud de la línea entre el 2do y 3er (este) grado de protección debe ser mínimo 5 m.
- La longitud de la línea entre la salida del descargador (OUT) y el equipo protegido debe ser lo más corto posible.
En caso de la conexión paralela del descargador no debe estar superada la longitud 0,5 m para la derivación.
- Durante la instalación se deben observar las prescripciones e directrices nacionales.
- 9** En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.